

**GEMEINDE
MÜHLWALD**

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



**COMUNE DI
SELVA DEI MOLINI**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**B E S C H L U S S
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**D E L I B E R A Z I O N E
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom / Seduta del
28.05.2026

Uhr - Ore
08:40

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

		Anwesend Presente	Entsch. abw. Ass. giust.	Unentsch. abw. Ass. ingiust.
Paul Niederbrunner	Bürgermeister - Sindaco	X		
Roland Oberlechner	Bürgermeisterstellvertreter - Vicesindaco	X		
Martin Mair am Tinkhof	Referent - Referente	X		
Günther Prenz	Referent - Referente	X		
Manuela Steiner	Referentin - Referente	X		

Den Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau Ruth Morandi.

Assiste la Segretaria Comunale, signora Ruth Morandi.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr Paul Niederbrunner, in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung behandelt der Ausschuss folgenden

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il sig. Paul Niederbrunner, nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta, la Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Liquidierung Rechnung mit Mehrspesen - Wartung und Prüfung von Feuerlöschern und Hydranten in gemeindeeigenen Gebäuden im Zeitraum 2025-2026 - Auftrag an die Einkaufsgenossenschaft Emporium - Erhöhung der bestehenden Ausgabenverpflichtung

Liquidazione di una fattura con spese aggiuntive - manutenzione e controllo di estintori ed idranti negli edifici di proprietà del Comune nel periodo 2025-2026 - incarico alla Cooperativa d'acquisto Emporium - aumento dell'impegno di spesa esistente

Die Gemeinde Mühlwald hat mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 26/R vom 24.07.2024 entschieden, der Genossenschaft Emporium mit Sitz in 39100 Bozen, Innsbruckerstraße 29, beizutreten um diese als zentrale Beschaffungsstelle zu nutzen;

Vorausgeschickt, dass die Einkaufsgenossenschaft Emporium diverse Ausschreibungen für Ihre Mitglieder, darunter die obligatorischen Wartungen der Feuerlöscher, Hydranten und Aufzüge durchgeführt hat;

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 52/A vom 19.02.2025 die Einkaufsgenossenschaft Emporium mit der gesamten Abwicklung des Auftrages für die Wartung und Prüfung von Feuerlöschern und Hydranten in gemeindeeigenen Gebäuden im Zeitraum 2025-2026 beauftragt wurde;

Bei der Auftragserteilung wurde ein geschätzter Betrag buchhalterisch verpflichtet, welcher nicht ganz genau vorhersehbar war (jährlicher Betrag € 1.200,00);

Festgestellt, dass nun im Zuge der Wartung 41 Feuerlöscher ausgetauscht werden mussten, wodurch nicht vorhersehbare Mehrkosten entstanden sind;

Nach Überprüfung der erhaltenen Rechnung Nr. RPA-2026-1901 vom 11.05.2026 (Prot. Nr. 0007879/2026) zur Wartung und Prüfung von Feuerlöschern und Hydranten in gemeindeeigenen Gebäuden im Zeitraum 2025-2026 erachtet es der Gemeindeausschuss für zweckmäßig und notwendig, die entstandenen Mehrkosten in Höhe von € 1.640,00 + 22 % MwSt. zu begleichen und die Ausgabenverpflichtung Nr. 52/2025 dementsprechend zu erhöhen;

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36 vom 31.03.2023 i.g.F. und in das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F.;

Von der Veröffentlichung einer Kundmachung über das Vergabeverfahren wurde aus Gründen der Verfahrensvereinfachung und -beschleunigung abgesehen;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsplan des laufenden Jahres;

Nach Einsichtnahme in die vorgeschriebenen Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol):

- Fachliches Gutachten

z/Ku2g5vJwzVFkmwzI5omauFAo6Kwbg7pB8J5PiAopk=

- Buchhalterisches Gutachten

Il Comune Selva dei Molini con delibera del Consiglio Comunale n. 26/R del 24.07.2024 ha deciso di aderire alla Cooperativa Emporium con sede a 39100 Bolzano, Via Innsbruck 29, per poter usufruire della centrale di approvvigionamento;

Premesso che la cooperativa d'acquisto Emporium ha svolto diverse gare d'appalto per i propri soci, tra cui la manutenzione obbligatoria di estintori, idranti e ascensori;

Premesso che con la delibera della Giunta Comunale n. 52/A del 19.02.2025 la Cooperativa d'acquisto Emporium è stata incaricata con lo svolgimento dell'incarico per la manutenzione ed il controllo di estintori ed idranti negli edifici di proprietà del Comune nel periodo 2025-2026;

Al momento dell'incarico è stato contabilmente impegnato un importo stimato, che non poteva essere previsto con precisione (importo annuale € 1.200,00);

Rilevato che nell'ambito degli interventi di manutenzione è stato necessario sostituire 41 estintori, il che comportava costi aggiuntivi non prevedibili;

Dopo aver esaminato la fattura ricevuta n. RPA-2026-1901 del 11.05.2026 (prot. n. 0007879/2026) per la manutenzione e controllo di estintori ed idranti negli edifici di proprietà del Comune nel periodo 2025-2026, la Giunta Comunale ritiene opportuno e necessario liquidare i costi aggiuntivi sostenuti per un importo di € 1.640,00 + 22 % IVA e di aumentare di conseguenza l'impegno di spesa n. 52/2025;

Visti il d.lgs. n. 36 del 31.03.2023 e s.m.i. e la L.P. n. 16 del 17.12.2015 e s.m.i.;

Si è deciso di prescindere dalla pubblicazione di un bando sulla procedura di affidamento per motivi di semplificazione ed acceleramento della procedura medesima;

Visto il regolamento comunale per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia;

Visti il documento unico di programmazione ed il bilancio preventivo corrente;

Visti i pareri prescritti ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 (Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

- Parere tecnico

- Parere contabile

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016 über die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Mühlwald;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Mühlwald;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F.);

Fasst der Gemeindevausschuss einstimmig folgenden

Vista la Legge Provinciale n. 25 del 12.12.2016 sull'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali;

Visto il vigente regolamento di contabilità del Comune di Selva dei Molini;

Visto lo statuto vigente del Comune di Selva dei Molini;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. n. 2 del 03.05.2018 e s.m.i);

La Giunta Comunale all'unanimità dei voti

B E S C H L U S S

D E L I B E R A

1. Die bestehende Ausgabenverpflichtung wird um die Mehrspesen in Höhe von € 1.640,00 + 22 % MwSt. erhöht.

2. Die Gesamtausgaben werden wie folgt angelastet:

Allgemeine Verwaltung - Sonstige Verbrauchsgüter	01111.03.10200/S/Art. 2026	Altri servizi generali - Altri beni di consumo
Grundlage	1.640,00€	Imponibile
22 % MwSt.	360,80€	22 % IVA
Gesamtbetrag	2.000,80 €	Importo complessivo

3. Der Verantwortliche des Dienstbereiches Rechnungswesen veranlasst die Zahlung der entsprechenden Rechnung.

4. Gegenständlichen Beschluss gemäß Art. 183, Abs. 4 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol einstimmig für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Rechnung fristgerecht bezahlt werden kann.

1. L'impegno di spesa esistente viene aumentato delle spese aggiuntive per l'importo di € 1.640,00 + 22 % IVA.

2. Le spese complessive vengono imputate come segue:

3. Il responsabile del servizio di ragioneria provvede a pagare la relativa fattura.

4. Di dichiarare la presente deliberazione all'unanimità dei voti immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, affinché la fattura possa essere pagata nei termini previsti.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER BÜRGERMEISTER/IL SINDACO
Paul Niederbrunner

DIE SEKRETÄRIN/LA SEGRETARIA
Ruth Morandi

digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale

Gemäß Art. 183, Absatz 5, des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 i. g. F., kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung gegen diesen Beschluss beim Gemeindevorstand Einspruch erheben; innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sekt. Bozen, Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 GvD Nr. 104/2010 i. g. F.).

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, della L.R. 03.05.2018, n. 2 e s. m. i., ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta Comunale; entro 60 giorni dall'eseguibilità della medesima può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 D.lgs. n. 104/2010 e s. m. i.).

Anlagen / allegati: